

**CONCOURS COMMUNS  
POLYTECHNIQUES****EPREUVE COMMUNE - FILIERES MP - PC - PSI - TSI - TPC**

---

**LANGUE VIVANTE A :****ALLEMAND - ARABE - ESPAGNOL - ITALIEN - PORTUGAIS - RUSSE****Durée : 3 heures**

---

*N.B. : le candidat attachera la plus grande importance à la clarté, à la précision et à la concision de la rédaction. Si un candidat est amené à repérer ce qui peut lui sembler être une erreur d'énoncé, il le signalera sur sa copie et devra poursuivre sa composition en expliquant les raisons des initiatives qu'il a été amené à prendre.*

---

<b>L'usage de toute machine (calculatrice, traductrice, etc.) est strictement interdit.</b>
---

**Index "alphabétique" :**

Allemand : pages 2 à 4  
Arabe : pages 5 à 8  
Espagnol : pages 9 à 12  
Italien : pages 13 à 16  
Portugais : pages 17 à 20  
Russe : pages 21 à 24

## RUSSE

**Rédiger en russe et en 400 mots une synthèse des documents proposés, qui devra obligatoirement comporter un titre.**

Indiquer avec précision, à la fin du travail, le nombre de mots utilisés (titre inclus), un écart de 10 % en plus ou en moins sera accepté.

Vous aurez soin d'en faciliter la vérification, soit en précisant le nombre de mots par ligne, soit en mettant un trait vertical tous les vingt mots.

Ce sujet comporte les 3 documents suivants :

- **document 1** : В Сибирь с доплатой. Правительство ищет переселенцев (adapté et extrait de Алексей Чеботарёв Статья из газеты: Еженедельник "Аргументы и Факты" № 34 20/08/2014).
- **document 2** : Эксперт: миграция для России сыграла позитивную роль (adapté et extrait de Москва, 13 декабря – АиФ-Москва).
- **document 3** : Число первоклассников в России увеличилось на 120 тыс (adapté et extrait de 26 августа 2014, 12:23 | «Известия»).

Les documents ont une égale importance.

---

## Document 1

### В Сибирь с доплатой. Правительство ищет переселенцев

С 1991 г. из Сибири и с Дальнего Востока уехало более двух миллионов человек, подсчитали в Институте демографии ВШЭ<sup>1</sup>.

Пустая земля

Впрочем, похожая ситуация на большинстве земель страны. «У нас 95% территорий население теряют, - уточняет **Никита Мкртчян, ведущий научный сотрудник Института демографии ВШЭ**. - Везде население стягивается в региональные столицы. Но отличие восточных территорий радикальное - там практически нет крупных городов. В Красноярске почти миллион жителей, - говорит демограф. - А восточнее Красноярска - всё. Хабаровск и Владивосток - города небольшие». Сибирская и дальневосточная молодёжь покидает малую родину лишь потому, что все мегаполисы находятся западнее. «Раньше переселение в Сибирь было успешным из-за аграрного перенаселения, - объясняет демограф. - У крестьян рождалось по 5-7 и более детей. Земли не хватало, легко было привлечь обещанием раздачи участков. Сейчас же людей манят города».

В Минтруда решили стимулировать переселенцев деньгами. Чиновники решили, что на дорогу, профобучение и съёмную квартиру хватит 300 тыс. руб., 225 тыс. из них даст государство, остальное - работодатель, но он должен найти себе работника, заключить договор с властями и получить сертификат для возмещения расходов. Программу запустят сначала в четырёх регионах, причём местные власти или бизнесмены должны сами этого захотеть. С 2015 по 2018 г. планируется переселить почти 350 тыс. человек, на что потратят более 50 млрд руб. [...]

Новые крепостные?

По мнению экспертов, программа Минтруда сырая<sup>2</sup>. Так, неясно, кто и как будет выбирать регионы для переселения. А это вопрос важный. «Вновь заселять надо только приграничные области на Дальнем Востоке и юге Сибири, где будут создавать производства, ориентированные на экспорт, - считает **Сергей Рыбальченко, генеральный директор Института научно-общественной экспертизы**. - Людей, которых планируют привлечь для возмещения уезжающего населения, должно хватить». «Миграция из Сибири и с Дальнего Востока сегодня не увеличилась, - подтверждает Н. Мкртчян. - Пик оттока пришёлся на середину 90-х. Сейчас «западный дрейф» - 50-70 тыс. в год». Но перекрыть убыль получится лишь в 2018 г., если программа не будет буксовать<sup>3</sup>.

А буксовать она, скорее всего, будет. Так, минтрудовских<sup>4</sup> денег даже на аренду жилья хватает в обрез<sup>5</sup>. «Сертификат рассчитан на аренду не дороже 25 тыс. руб. в месяц, - подсчитал **Павел Луценко, генеральный директор портала «Мир квартир»**. - На эти деньги можно снять среднюю «однушку» или «двушку» в Хабаровске, Владивостоке, Иркутске, Улан-Удэ, Чите, а вот «трёшку» в Иркутске, Комсомольске-на-Амуре и Хабаровске придётся выбирать похуже». «Поедут в Сибирь на таких условиях разве что беженцы с Украины», - считает **Алексей Скопин, заведующий кафедрой экономической географии ВШЭ**. Да и то не факт. «Никто из беженцев в 1990-е восточнее Красноярска не селился», - напоминает Н. Мкртчян. [...]

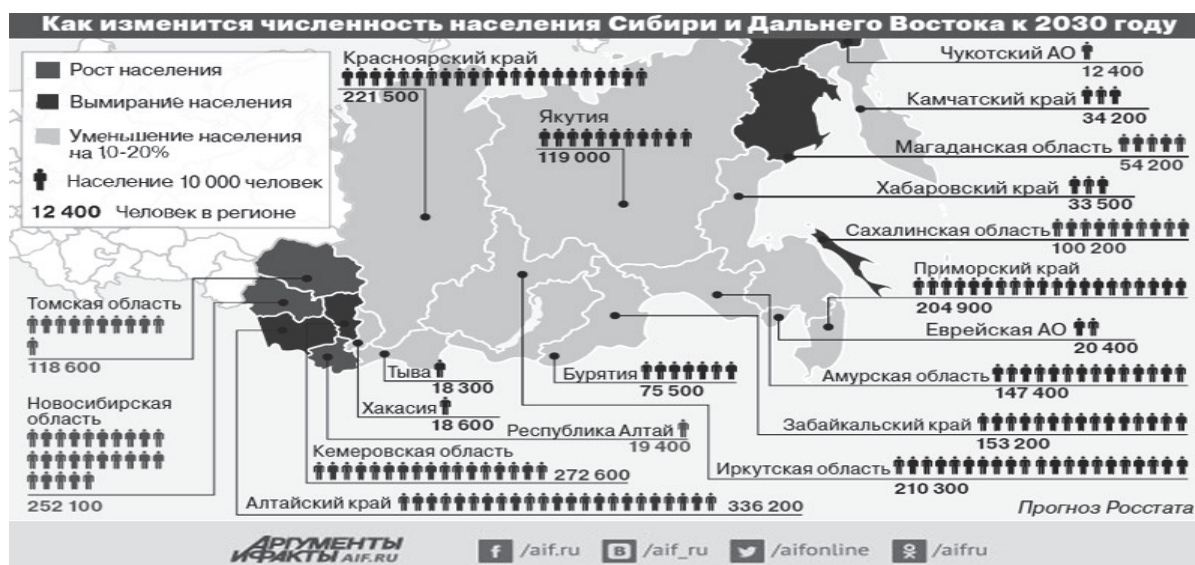
<sup>1</sup> ВШЭ: Высшая школа экономики.

<sup>2</sup> Сырой: (здесь) Ещё не доведённый до готовности.

<sup>3</sup> Буксовать: (здесь) не двигаться с места, безрезультатно делать усилия .

<sup>4</sup> Минтруда: Министерство труда и социальной защиты Российской Федерации.

<sup>5</sup> в обрез: едва достаточно, очень мало.



Алексей Чеботарёв Статья из газеты: Еженедельник "Аргументы и Факты" № 34 20/08/2014

## Document 2

### Эксперт: миграция для России сыграла позитивную роль

Заместитель директора Института демографии ВШЭ Михаил Денисенко в ходе лекции для читателей АиФ.ру рассказал о положительной роли миграции для России и старении населения.

По словам эксперта, миграция явилась демографическим вызовом для нашего общества. Однако при всей неоднозначности отношения к ней, миграция сыграла России и положительную роль.

«Если бы у нас не было значительного миграционного прироста, то численность нашего населения сейчас была бы не 143 млн, а 135 млн человек. Если бы не было значительного притока трудовых мигрантов, а разрешение на работу в нашей стране за последнее десятилетие получило порядка 11 млн человек, то отдельные отрасли нашей экономики могли бы испытать определенные сложности, особенно в тот период, когда у нас наблюдался экономический рост», - отметил Денисенко.

Кроме того, Россию в обозримом будущем ждет сокращение численности населения в так называемых рабочих возрастах. По разным оценкам оно сократится на 10-13 миллионов человек до 2030 года.

«Скажем, доля лиц старше 60 лет сейчас составляет порядка 19%, а к 2030 году будет составлять 25%. Соответственно, численность лиц в возрасте старше 60 лет увеличится с 27 до 35 млн человек. И рабочее население тоже будет стареть», - сообщил эксперт.

В особенности старение населения представляет угрозу для таких отраслей как инженерное дело, медицина и образование. Уже сейчас в этих областях наблюдается старение ценных кадров.

Напомним, эксперт Совета по внешней и оборонной политике Михаил Денисенко рассказал АиФ.ру какие изменения произойдут с населением России к 2030 году в ходе лекции из цикла «Прогнозы про угрозы».

Москва, 13 декабря – АиФ-Москва.

## **Число первоклассников в России увеличилось на 120 тыс.**

**Всего в этом году в первый класс пойдут более 1,5 млн детей**

В этом году в России пойдут первый раз в школу на 120 тыс. детей больше, чем в прошлом, сообщила глава Роспотребнадзора<sup>1</sup>, главный государственный санитарный врач РФ Анна Попова.

«Увеличение на 120 тыс., и это только первоклассники. Мы готовим школы должным образом — количество детей увеличивается», — сказала Попова.

По ее словам, увеличение числа первоклассников свидетельствует об улучшении демографической ситуации в России.

1 сентября в новом учебном году откроется более 50 тыс. общеобразовательных школ. В первый класс пойдут более 1,5 млн детей, сообщает «Интерфакс».

26 августа 2014, 12:23 | [«Известия»](#)

---

<sup>1</sup> Роспотребнадзор: Федеральная служба по надзору в сфере защиты прав потребителей и благополучия человека (ранее — санитарно-эпидемиологический надзор).

**Fin de l'énoncé**